



# LA FRANCE QUI CHANGE

Leben wie Gott in Frankreich? Art de vivre, Müßiggang, Baguette und Zigarette? Im Jahr 2010, in Zeiten der Wirtschaftskrise, sieht die Wirklichkeit nicht ganz so rosig aus. Das Porträt von Jean-Michel Bos zeigt auf, was sich bei den Franzosen verändert, was für Sorgen und Hoffnungen sie haben und wie sie kämpfen.

mittel



## QUELLE EST LEUR PROFESSION ET COMBIEN GAGNENT-ILS ?

La France est devenue un pays de gens **assis**. En effet, trois Français sur quatre travaillent dans un bureau. À la différence de ce qui se passe en Allemagne, l'essentiel de l'activité économique de la France **repose sur les services** comme les assurances, les banques ou le commerce. L'industrie, pour sa part, ne représente que 15% des **emplois**. Et même si la France est le deuxième exportateur mondial de produits agricoles, ce secteur n'emploie plus que 3,4% des **salariés**.

**Côté revenu**, les Français ne gagnent pas assez d'argent. Ce « problème de **pouvoir d'achat** » était l'un des thèmes favoris de Nicolas Sarkozy pendant la campagne **électorale** de 2007. Deux ans après son élection, le pouvoir d'achat reste omniprésent dans les médias. Les Français gagnent **en moyenne** 21 080 euros par an, soit 1 757 euros net par mois. C'est peu pour un pays où le **coût de la vie** est élevé. Ce manque d'argent est un aspect essentiel de la « **déprime française** », la France étant l'un des pays d'Europe où l'on se fait le plus de **souci** pour l'avenir. Le **taux de chômage** qui **frise** les 10% **n'arrange pas les choses**.

## CHAMPIONS DE LA NATALITÉ

C'est là tout le paradoxe : même déprimées, les Françaises sont les championnes d'Europe des naissances. En 2008, elles ont atteint un **taux de fécondité** de deux enfants par femme (contre 1,3 en Allemagne). Cela **tient d'abord** à la qualité des **services d'accueil** comme les **crèches** et surtout l'**école maternelle**, que **fréquentent** un quart des enfants de deux ans et la quasi-totalité des enfants de 3 à 5 ans. L'autre explication est culturelle. La majorité des Françaises reprennent leur travail à l'**issue des trois mois de congé maternité**. Une femme qui a un enfant de moins de six mois et qui va travailler tous les matins n'est donc pas **jugée** négativement. Les mères n'ont d'ailleurs souvent pas le choix, leur salaire étant **indispensable** à la famille en raison des problèmes de pouvoir d'achat.

## ADIEU CHÈRE CLOPE, ADIEU PETIT ROUGE

Il est des clichés qu'on aurait pu croire éternels et qui n'ont pas **résisté** aux normes qui rendent nos sociétés plus sûres et plus **saines**. La fameuse clope au **bec** par exemple : « *Liberté toujours* », comme dit le slogan publicitaire. Mais la publicité n'est pas la réalité et le traditionnel **café-goldo en guise de** petit-déjeuner est **en voie de disparition** depuis l'interdiction de fumer dans les bistros et restaurants. Même les stars n'ont plus le droit de fumer ! L'affiche du film *Coco avant Chanel* représentant Audrey Tautou avec une cigarette à la main a en effet été interdite dans les couloirs du métro parisien. La **RATP** (Régie autonome des transports parisiens) a **affirmé** ne faire que respecter « *la loi Evin, qui interdit de faire toute publicité au tabac* ». Même chose pour Monsieur Hulot dont on a remplacé le **pipe** par... un **moulin à vent** sur la publicité de l'exposition Jacques Tati ! Dans cet **environnement hostile** à la cigarette, les Français fument moins d'année en année : en 2008, on a enregistré une légère baisse de 2,3 % des ventes de cigarettes. De plus en plus rare également, l'**apéro** avant de **prendre le volant** et les **excès de vitesse**. En raison du nombre **grandissant** de radars installés au bord des routes depuis l'époque où Nicolas Sarkozy était ministre de l'Intérieur, les Français préfèrent conduire de façon plus **raisonnable**.



|   |                                    |
|---|------------------------------------|
| assis,e                                     | hier: mit sitzender Tätigkeit      |
| reposer sur                                 | beruhen auf                        |
| les services (m/pl)                         | die Dienstleistungen               |
| l'emploi (m)                                | die Arbeitsstelle                  |
| le salarié                                  | der Arbeitnehmer                   |
| côté...                                     | was ... betrifft                   |
| le revenu                                   | das Einkommen                      |
| le pouvoir d'achat                          | die Kaufkraft                      |
| électorale                                  | Wahl-                              |
| en moyenne [mwajcn] (f)                     | durchschnittlich                   |
| le coût de la vie                           | die Lebenshaltungskosten           |
| la déprime                                  | der Katzenjammer                   |
| le souci                                    | die Sorge                          |
| le taux [to] de chômage                     | die Arbeitslosenquote              |
| friser                                      | fast erreichen                     |
| ne pas arranger les choses                  | es nicht besser machen             |
| <b>Champions de la natalité</b>             |                                    |
| la natalité / le taux de fécondité (f)      | die Geburtenrate                   |
| tenir à                                     | liegen an                          |
| le service d'accueil [akɛj]                 | die Betreuungseinrichtung          |
| la crèche                                   | die Kinderkrippe                   |
| l'école (f) maternelle                      | der Kindergarten                   |
| fréquenter                                  | besuchen                           |
| à l'issue de                                | am Ende                            |
| le congé maternité                          | der Mutterschaftsurlaub            |
| juger                                       | beurteilen                         |
| indispensable                               | unentbehrlich                      |
| <b>Adieu chère clope, adieu petit rouge</b> |                                    |
| la clope (fam.)                             | die Zigarette, die Kippe           |
| résister                                    | hier: bestehen gegen               |
| sain,e                                      | gesund                             |
| le bec (fam.)                               | der Schnabel                       |
| la goldo (fam.)                             | die Zigarette der Marke Gauloise   |
| en guise de                                 | als                                |
| en voie de disparition                      | dabei zu verschwinden              |
| la RATP                                     | die Pariser Verkehrsbetriebe       |
| affirmer                                    | behaupten                          |
| la pipe                                     | die Pfeife                         |
| le moulin à vent                            | das Windrad                        |
| l'environnement (m)                         | hier: das Umfeld                   |
| hostile à                                   | feindlich gegenüber                |
| l'apéro (m) (fam.)                          | der Aperitif                       |
| prendre le volant                           | sich ans Steuer setzen             |
| l'excès [ɛkse] (m) de vitesse               | die Geschwindigkeitsüberschreitung |
| grandissant,e                               | wachsend                           |
| raisonnable                                 | vernünftig                         |